



호주 국외로 나가십니까?

호주 국외 체류 중 지급

호주 국외 체류 중 보조금 지급 또는 할인 카드를 받으려면 각 지급금이나 할인 카드에 대한 자격 요건을 계속 유지해야 합니다.

지급금이나 할인 카드에 따라 다른 규정이 적용되므로 호주 국외 여행이 미치는 영향도 각기 다릅니다. 해당 규정에 따라 호주에서 출국할 때 지급금 또는 할인 카드가 변경되거나 중단될 수도 있습니다. 해외 방문 중 지급금과 할인 카드에 관한 최신 정보는 humanservices.gov.au/paymentsoverseas 를 참조하십시오.

여행 전에 웹사이트를 확인하시거나 전화 **131 202** 번으로 연락하여 구체적인 상황에 대해 한국어로 상담하시기 바랍니다.

상황 변경에 관한 통지 의무

해외에 체류하는 동안에도 호주에 있을 때처럼 본인의 지급금이나 할인 카드에 일반적으로 영향을 미칠 수 있는 상황 변화에 관해 알려주셔야 합니다. 예컨대 본인의 가족 관계 상황에 변화가 있을 경우에는 저희에게 해당 사항을 알려셔야 합니다.

여행에 관해 알리는 방법

귀하의 여행 계획을 알리는 가장 간단한 방법은 myGov 를 통해 본인의 Centrelink 온라인 계정을 사용하는 것입니다. 본인이 언제든지 해외 여행 관련 사항을 추가, 조회, 업데이트, 삭제할 수 있습니다.

호주에서 출국하기 전에 myGov 를 통해 Centrelink 온라인 계정에 등록하면, 해외에 있는 동안에도 여행 계획을 쉽게 전달하고 온라인으로 서신 및 기타 서비스를 편리하게 이용할 수 있습니다.

귀하가 출국할 때 호주 이민부에서도 그 사항을 저희에게 알리게 됩니다.

아직 myGov 계정이 없다면 my.gov.au 에서 myGov 계정을 만들고 ‘Services’를 선택한 후 Centrelink 옆의 link 아이콘으로 Centrelink 에 myGov 계정을 연결하십시오. 이 때 myGov 계정과 정확한 기록을 연결하기 위해 몇 가지 질문에 답변이 필요할 수 있습니다.

휴대전화 번호를 myGov 에 등록하기로 선택한 경우, 해외에 있는 동안 해당 번호로 메시지를 받을 수 있도록 설정하십시오.

호주 국외에서 Medicare 이용 여부

해외에 체류하는 동안은 Medicare 서비스를 이용할 수 없습니다. 해외에서 애플 경우 본인이 모든 의료 치료비를 부담해야 할 수 있습니다. 만일 방문하는 국가와 Reciprocal Health Care Agreement 가 체결되어 있는 경우에는 일부 의료비는 면제받을 수도 있습니다. 이 협정은 일부 국가를 여행하는 호주 거주민들의 필수 의료 비용을 보전해주지만, 해외 여행을 위한 개인 여행보험을 대신하도록 마련된 것은 아닙니다.

이러한 협정이 맺어진 국가를 방문할 때는 현행 Medicare 카드를 가지고 가십시오. 그러면 치료를 받아야 할 경우에 절차가 더 간편해질 수 있습니다.

여행하려는 국가와 호주와의 협정 체결 여부를 포함하여 Reciprocal Health Care Agreements 에 관한 자세한 정보는 humanservices.gov.au/rhca 를 참조하시기 바랍니다.

해외 의약품 소지 및 배송

여행 시 개인 용도나 동반자가 사용할 목적이 아닌 Pharmaceutical Benefits Scheme 의약품을 호주 밖으로 가져가거나 보내는 것은 불법입니다.

Medicare 를 포함하여 지급금과 서비스에 관한 최신 정보는 humanservices.gov.au/australiansoverseas 에서 확인하실 수 있습니다.

여행 전에 해당 웹사이트를 확인하거나 전화 **131 450**(TIS National)번으로 연락하여 Medicare 와 해외에서 의약품 소지에 관해 한국어로 상담하시기 바랍니다.

자세한 정보

- 웹사이트 humanservices.gov.au/yourlanguage 에서 한국어로 된 정보를 읽거나 동영상을 시청
- 전화 **131 202** 번으로 연락하여 Centrelink 지급금과 서비스에 관해 한국어로 상담

- 전화 **131 450** (TIS National)번으로 연락하여 Medicare 및 Child Support 지급금과 서비스에 관해 한국어로 상담
- 서비스 센터 방문

주의: 호주 국내에서 집전화로 13 번에 전화할 때 통화료는 시내 전화요금이 적용됩니다. 통화료는 전화 서비스 제공업체에 따라 달라질 수 있으며 휴대전화를 사용하면 통화료가 더 많이 부과될 수 있습니다.

면책 사항

본 안내서의 정보는 April 2016 기준으로 정확합니다.



Are you travelling outside Australia?

Payments while outside Australia

To get your payments or concession card while outside Australia, you must continue to meet the eligibility requirements for each payment or concession card.

Depending on your payments or concession card, there are different rules on how travelling outside Australia may affect you. When you leave Australia, your payments or concession cards may change or even stop based on these rules. For the most up-to-date information about payments and concession cards while you are overseas visit humanservices.gov.au/paymentsoverseas

Check the website before you travel or call us on **131 202** to speak to someone in your language about your specific circumstances.

Tell us about changes to your circumstances

It is important that you advise us of any change to your circumstances that would normally affect your payments or concession card while you are overseas, as you would if you were in Australia. For example, you need to tell us if there are changes to your relationship status.

How to tell us about your travel

The easiest way to tell us about your travel plans is to use your Centrelink online account through myGov. You can add, view, update and remove your overseas travel details online at any time.

Register for a Centrelink online account through myGov before you leave Australia so you can easily tell us about your travel plans and access your letters and other services online while you are away.

Australia's immigration department will also advise us when you leave Australia.

If you don't have a myGov account already, create a myGov account at my.gov.au and link Centrelink to your myGov account by selecting 'Services' and then the link icon next to Centrelink. You may need to answer some questions so we link the correct record to your myGov account.

If you choose to register your mobile number with myGov, make sure you can receive messages from this number while overseas.

Accessing Medicare while outside Australia

You will not be able to access Medicare services while overseas. If you get sick, you may have to pay for all your medical treatment. If there is a Reciprocal Health Care Agreement in place with the country you're going to, you might not have to pay for some things. These agreements cover the cost of essential medical treatment for Australian residents travelling in some countries, and are not designed to replace private travel health insurance for overseas travel.

If you are going to a country with an agreement, take your current Medicare card with you. Then, if you need medical treatment, it can make the process easier.

For more information about Reciprocal Health Care Agreements, including if Australia has one with the country you are travelling to, visit humanservices.gov.au/rhca

Taking or sending your medicines overseas

It is illegal to take or send Pharmaceutical Benefits Scheme medicines out of Australia that are not either for your personal use or the use of someone travelling with you.

You will find the most up-to-date information about our payments and services while overseas, including Medicare, on humanservices.gov.au/australiansoverseas

Check the website before you travel or call **131 450** (TIS National) to speak to us in your language about Medicare and taking medicines overseas.

For more information:

- go to humanservices.gov.au/yourlanguage where you can read about, listen to or watch videos with information in your language
- call **131 202** to speak to us in your language about Centrelink payments and services
- call **131 450** (TIS National) to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services
- visit a service centre.

Note: call costs from your home phone to a 13 number from anywhere in Australia are the cost of a local call. Charges may vary depending on the telephone service provider, and mobiles may incur a higher charge.

Disclaimer

Information in this factsheet is accurate as at April 2016.